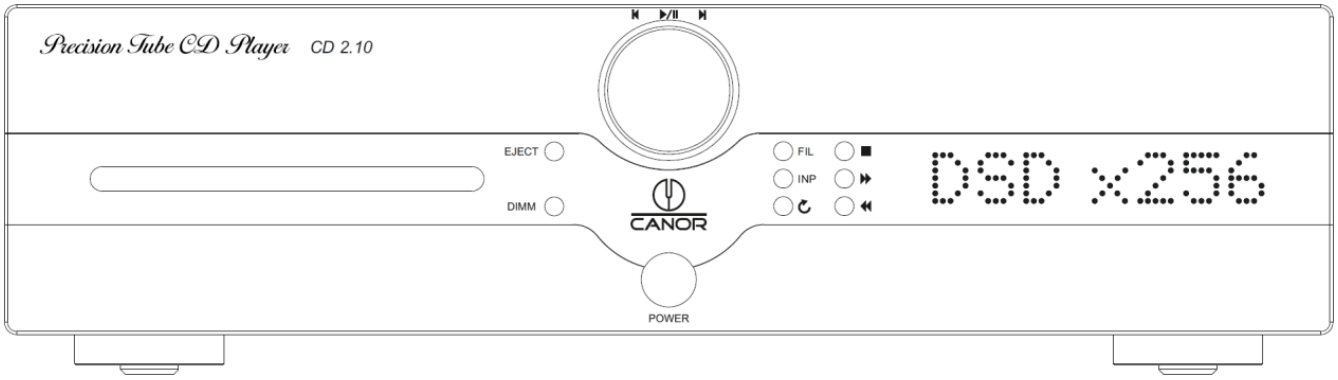
# CANOR CD 2.10

GEBRUIKERSHANDLEIDING



# CANOR CD 2.10

### Buizen-cd-speler en D/A-converter




Beste muziekliefhebber,

Hartelijk dank voor uw aankoop van de CANOR CD 2.10, een buizen-cd-speler met ingebouwde D/A-converter. Om de uitstekende eigenschappen van uw cd-speler zo goed mogelijk te behouden en optimaal te kunnen benutten, raden wij u aan de onderstaande aanwijzingen zorgvuldig door te lezen.

CANOR, spol. s r.o. · Družstevná 39 · 080 06 Prešov · Slowakije
www.canor-audio.com · canor-audio@canor-audio.com · +421 51 7710 396

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees deze instructies zorgvuldig voordat u uw nieuwe apparaat in gebruik neemt.

1. Lees de instructies – Lees alle veiligheidsinformatie en bedieningsinstructies voordat u het apparaat gebruikt.
2. Bewaar de handleiding – Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
3. Volg de instructies – Neem alle veiligheids- en bedieningsinstructies in acht.
4. Water en vocht – Plaats de CD 2.10 niet in de buurt van water, bijvoorbeeld bij een bad, zwembad of gootsteen.
5. Accessoires – Gebruik uitsluitend accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.
6. Plaatsing – Plaats het apparaat niet op een instabiele ondergrond. Het kan vallen en ernstig letsel bij kinderen of volwassenen veroorzaken of zelf beschadigd raken. Gebruik uitsluitend door de fabrikant aanbevolen onderstellen of standaards, of uitvoeringen die samen met het apparaat worden verkocht. De opstelling moet voldoen aan de instructies van de fabrikant; gebruik uitsluitend aanbevolen accessoires.

7. Ventilatie – Plaats het apparaat zodanig dat er voldoende luchtcirculatie mogelijk is. Leg het niet op een bank of gestoffeerd meubel. Dek het apparaat tijdens gebruik niet af, omdat anders de ventilatieopeningen geblokkeerd raken.
8. Warmte – Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen zoals direct zonlicht, elektrische kooktoestellen en andere apparatuur die warmte afgeeft. De afstand tot de achterwand moet minimaal 20 cm bedragen. Ook boven het apparaat en aan de zijkanten moet minimaal 20 cm vrije ruimte aanwezig zijn.
9. Voeding – Sluit het apparaat uitsluitend aan op een stroomvoorziening waarvoor het is ontworpen.
10. Netsnoer – Leg het netsnoer zo neer dat niemand erop kan stappen en dat het tegen mechanische beschadiging is beschermd.
11. Langdurig niet gebruiken – Trek de stekker uit het stopcontact als u de CD 2.10 langere tijd niet gebruikt, of schakel ten minste de hoofdschakelaar op het achterpaneel uit.
12. Voorwerpen met vloeistof – Plaats geen vazen, bloempotten of andere met vloeistof gevulde voorwerpen op het apparaat. Deze kunnen omvallen en vloeistof in het apparaat laten lopen.
13. Schade waarvoor service nodig is – Laat het apparaat uitsluitend door gekwalificeerd servicepersoneel repareren wanneer: (a) het netsnoer beschadigd is; (b) het apparaat in water is gevallen of met vloeistof is overgoten; (c) het aan regen is blootgesteld; (d) het niet correct functioneert; (e) het is gevallen of anderszins mechanisch beschadigd is.
14. Reparaties – Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd servicepersoneel.
15. Algemene waarschuwing – Gebruik het apparaat uitsluitend overeenkomstig deze handleiding.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid wanneer deze veiligheidsmaatregelen niet in acht worden genomen. Stel de cd-speler niet bloot aan regen of vocht om het risico op een elektrische schok te voorkomen!

LASERWAARSCHUWING: Deze cd-speler is geclassificeerd als LASERPRODUCT VAN KLASSE 1. De laserstraling blijft binnen de grenswaarden van klasse 1. Demonteer het apparaat niet: gevaar voor oogletsel!

## INHOUD VAN DE VERPAKKING

1. Transportverpakking
2. CANOR CD 2.10 cd-speler / D/A-converter
3. Netsnoer
4. Afstandsbediening met twee AAA-batterijen
5. Gebruikershandleiding van de CANOR CD 2.10

## AFDANKEN EN RECYCLEN

De in de oorspronkelijke handleiding genoemde EU-richtlijn 2002/96/EG regelt de gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Gooi dit apparaat niet bij het ongesorteerde huishoudelijke afval. Lever het in bij een daarvoor bestemd inzamelpunt voor recycling en verwerking van elektrische en elektronische apparatuur. Met de juiste afvalverwerking helpt u het milieu en de volksgezondheid te beschermen.

# AFSTANDSBEDIENING

Plaats twee AAA-batterijen in de afstandsbediening en let daarbij op de juiste polariteit. Stel de sensor niet bloot aan rechtstreeks zonlicht of andere sterke lichtbronnen. De afstandsbediening werkt binnen een hoek van 60° en tot een afstand van ongeveer 5 meter. Richt de afstandsbediening op de sensor van het apparaat. Er mogen zich geen obstakels tussen de sensor en de afstandsbediening bevinden. Wanneer het apparaat achter glas staat, kan de reikwijdte afhankelijk van de kleur en dikte van het glas afnemen. De betreffende toetsen hebben dezelfde functie als de bedieningselementen op het voorpaneel.

### Aanvullende functies voor bediening van een versterker

- – VOLUME + – Volumeregeling, uitsluitend voor een versterker.
- < INPUT / INPUT > – Ingangskeuze, uitsluitend voor een versterker.
- AMP ON/OFF – Schakelt de versterker in en uit.
- Grote POWER-toets – Schakelt de versterker en CD 2.10 tegelijk uit.

### Functies voor de CD 2.10

- CD ON/OFF – Schakelt de CD 2.10 in of uit.
- Cijfertoetsen 0–9 – Directe trackselectie.
- Cijfertoets 0 – Ingangskeuze: 1. CD, 2. COAXIAL, 3. OPTICAL, 4. USB.
- Toets +10 – Voor het kiezen van tracks met een nummer hoger dan 10.
- REPEAT – Wisselt achtereenvolgens tussen één track herhalen, de volledige cd herhalen en de herhaalfunctie uitschakelen.
- DIMMER – Stelt de helderheid van het display in zes stappen in: 0 betekent uit en 5 maximale helderheid. Na het inschakelen is niveau 3 actief. Door de toets herhaaldelijk in te drukken of ingedrukt te houden, worden eerst de niveaus 2, 1 en 0 en daarna de hogere niveaus tot 5 doorlopen; vervolgens begint de cyclus opnieuw. Wanneer het display is uitgeschakeld, licht het bij het bedienen van een functietoets tijdelijk op niveau 2 op en dooft het na enkele seconden weer.
- BACKWARD (|<<) – Kort indrukken gaat naar het begin van de huidige track. Is er al meer dan vijf seconden afgespeeld, dan gaat een volgende druk naar de vorige track. Langer indrukken zoekt achteruit binnen de track.
- FORWARD (>>|) – Kort indrukken gaat naar de volgende track. Langer indrukken zoekt vooruit binnen de track.
- OPEN – Opent of sluit de cd-lade.
- STOP – Stopt het afspelen van de cd.
- PLAY/PAUSE – Start of pauzeert de weergave.

# VOORPANEEL EN DIGITALE FILTERS

Het voorpaneel heeft daarnaast een FILTER-toets. Door deze in te drukken verschijnt het huidige digitale filter op het display. Door nogmaals te drukken kunt u een ander filter selecteren; anders blijft het gekozen filter actief.

Er zijn vijf filterkarakteristieken: Filter 1 (Natural Tone), Filter 2 (Acoustic Tone), Filter 3 (Traditional Tone), Filter 4 (Acoustic Sound) en Filter 5 (Traditional Sound). Elk filter beïnvloedt de klankweergave, zodat u de instelling aan uw eigen voorkeur kunt aanpassen.

| Filter | Klankkarakter | Impulsrespons | Filternaam | Klankbeschrijving | Plaatsing | Contour |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Filter 1 | Natural Tone |  | Super Slow Roll-off | Geen echo; natuurlijke weergave | Dichtbij | Zeer scherp |
| Filter 2 | Acoustic Tone |  | Short Delay Slow Roll-off | Minimale echo; oorspronkelijke klank | | Scherp |
| Filter 3 | Traditional Tone |  | Slow Roll-off | Minimale echo; oorspronkelijke klank | | Gemiddeld |
| Filter 4 | Acoustic Sound |  | Short Delay Sharp Roll-off | Nagalmen versterken het laag | | Scherp |
| Filter 5 | Traditional Sound |  | Sharp Roll-off | Voor- en nagalmen geven een krachtige klank | Veraf | Zacht |

De impulsresponsen zijn overgenomen uit de originele afbeelding; de verklarende teksten zijn vertaald. De Engelse filternamen zijn de originele menubenamingen.

# BASISBEDIENING EN INSCHAKELEN

Sluit het netsnoer aan op de CD 2.10. Schakel het apparaat in met de hoofdschakelaar aan de achterzijde. Het apparaat gaat in de stand-bymodus; de rode led op het voorpaneel knippert. Na het indrukken van de POWER-toets op het voorpaneel of de afstandsbediening start een gecontroleerde inschakelprocedure met afkoel- en voorverwarmfasen voor de buizen, bedoeld om hun levensduur te verlengen. Ook na uitschakeling via het voorpaneel of de afstandsbediening vindt, zolang de hoofdschakelaar achterop ingeschakeld blijft, een afkoelcyclus van 45 seconden plaats zonder directe aanduiding. Wordt het apparaat in die periode ingeschakeld, dan wordt de cyclus voortgezet, aangegeven door een knipperende rode led. Na afloop wordt de ringkerntransformator ingeschakeld (het CANOR-logo licht op) en wordt de voedingsspanning tijdens het langzaam opwarmen van de buizen geleidelijk opgebouwd. Deze procedure duurt 45 seconden. Daarna stopt de rode led met knipperen en verbindt een uitgangsrelais het signaal met de vergulde, met teflon geïsoleerde RCA-uitgangen en de gebalanceerde XLR-uitgangen. Wanneer er een cd in de lade ligt, wordt deze ingelezen: eerst verschijnt CD, daarna Reading met het aantal tracks en de totale speelduur. Zonder cd verschijnt No Disc. Tijdens het inlezen kan de helderheid niet met DIMMER worden aangepast; dat kan pas nadat de inhoud van de cd is geladen.

### A. Cd-lade openen en een cd plaatsen

Druk op OPEN. Het display toont Opening, de lade schuift uit en vervolgens verschijnt InsertCD. Wacht totdat de lade volledig geopend is. Houd de cd uitsluitend aan de rand vast en leg deze met het label naar boven in de lade; raak de spiegelende gegevenszijde niet aan. Plaats cd’s van 12 cm in de buitenste en cd’s van 8 cm in de binnenste ring. Druk opnieuw op OPEN: de lade sluit en het display toont Closing, daarna Reading. Als er een cd is geplaatst, worden de gegevens, het aantal tracks en de totale speelduur geladen en weergegeven. De lade sluit ook wanneer u op PLAY drukt of deze voorzichtig in de sluitrichting duwt.

### B. Afspelen pauzeren

Door op PLAY te drukken kunt u het afspelen tijdelijk onderbreken. Druk opnieuw om het afspelen voort te zetten.

### C. Afspelen stoppen

Druk op STOP om het afspelen te beëindigen.

### D. Een specifieke track afspelen

Kies een track direct met de cijfertoetsen van de afstandsbediening. Voor track 3 drukt u op 3; voor track 12 drukt u eerst op +10 en daarna op 2. Met de zoektoetsen (|<<, >>|) gaat u door kort indrukken (ongeveer een halve seconde) naar het begin van de vorige of volgende track. Dit is ook mogelijk in PAUSE- en STOP-modus. Wanneer u tijdens het afspelen op PLAY drukt, begint de huidige track opnieuw vanaf het begin.

### E. Handmatig zoeken

Door de toetsen (<<, >>) op het voorpaneel of (|<<, >>|) op de afstandsbediening langer ingedrukt te houden, kunt u naar een willekeurige positie binnen een track zoeken. Dit is alleen mogelijk tijdens het afspelen; het geluid kan daarbij hoorbaar vervormen.

### F. Herhalen

Met elke druk op REPEAT wisselt u tussen herhalen uit, één track herhalen en de volledige cd herhalen.

### G. Ingangskeuze

De ingang van de D/A-converter selecteert u door herhaaldelijk op INPUT op het voorpaneel of op cijfertoets 0 van de afstandsbediening te drukken. De volgorde is 1. CD, 2. COAXIAL, 3. OPTICAL, 4. USB.

## DIGITALE UITGANGEN

Met de digitale uitgangen kunt u externe D/A-converters aansluiten tijdens het afspelen van een cd. Het digitale S/PDIF-signaal met de standaardresolutie van een audio-cd wordt gelijktijdig uitgegeven via de coaxiale RCA-uitgang (COAXIAL) en de optische TOSLINK-uitgang (OPTICAL) op de achterzijde van de CD 2.10.

## DIGITALE INGANGEN

COAXIAL en OPTICAL: Via deze ingangen kunt u digitale S/PDIF-signalen van externe apparaten met een coaxiale of optische kabel aanbieden. Beide ingangen verwerken 24-bits PCM-signalen met een samplefrequentie tot 192 kHz.

USB: Via deze ingang kan de CD 2.10 als USB Audio Class 2.0-geluidskaart worden aangesloten op een computer.

## TECHNISCHE GEGEVENS

### Formaten, bitdiepte en maximale samplefrequenties van de ingangen

| | |
|---|---|
| CD | PCM 16 Bit / 44 kHz |
| COAXIAL | PCM 24 Bit / 192 kHz |
| OPTICAL | PCM 24 Bit / 192 kHz |
| USB | PCM 32 Bit / 768 kHz |
| DoP DSD64 | 1 Bit / 2,8224 MHz / 3,072 MHz |
| DoP DSD128 | 1 Bit / 5,6448 MHz / 6,144 MHz |
| DoP DSD256 | 1 Bit / 11,2896 MHz / 12,288 MHz |

### Formaten, bitdiepte en samplefrequenties van de digitale uitgangen

| | |
|---|---|
| COAXIAL | PCM 16 Bit / 44,1 kHz* |
| OPTICAL | PCM 16 Bit / 44,1 kHz* |

* De digitale uitgangen zijn alleen actief tijdens het afspelen van een cd.

### Totale harmonische vervorming (THD)

#### CD

| | |
|---|---|
| RCA | < 0,01 % (1 kHz / 44,1 kHz) |
| XLR | < 0,005 % (1 kHz / 44,1 kHz) |

#### COAXIAL / OPTICAL

| | |
|---|---|
| RCA | < 0,01 % (1 kHz / 44,1-192 kHz) |
| XLR | < 0,002 % (1 kHz / 44,1 kHz, 48 kHz) |
| XLR | < 0,002 % (1 kHz / 88,2 kHz, 96 kHz) |
| XLR | < 0,002 % (1 kHz / 176,4 kHz, 192 kHz) |

#### USB PCM 24 Bit

| | |
|---|---|
| RCA | < 0,01 % (1 kHz / 44,1-192 kHz) |
| XLR | < 0,002 % (1 kHz / 44,1 kHz, 48 kHz) |
| XLR | < 0,002 % (1 kHz / 88,2 kHz, 96 kHz) |
| XLR | < 0,002 % (1 kHz / 176,4 kHz, 192 kHz) |

#### USB DSD64 / DSD128 / DSD256

| | |
|---|---|
| RCA | < 0,01 % (1 kHz / DSD64, DSD128, DSD256) |
| XLR | < 0,005 % (1 kHz / DSD64, DSD128, DSD256) |

## ANALOGE UITGANGEN

| | |
|---|---|
| RCA | Frequentiebereik: 20 Hz (0 dB) – 20 kHz (–1,5 dB) |
| | Signaal-ruisverhouding: > 90 dBV (20 Hz – 20 kHz) |
| | Uitgangsimpedantie: < 200 Ω |
| | Uitgangsspanning: 2 Veff |
| XLR | Frequentiebereik: 20 Hz (0 dB) – 20 kHz (–1,5 dB) |
| | Signaal-ruisverhouding: > 95 dBV (20 Hz – 20 kHz) |
| | Uitgangsimpedantie: < 200 Ω |
| | Uitgangsspanning: 4 Veff |

| | |
|---|---|
| Voeding | 230 V / 50 Hz / 60 VA |
| Afmetingen (B × H × D) | 435 × 120 × 405 mm |
| Gewicht | 12 kg |

## OMGAAN MET COMPACT DISCS

Dit apparaat kan uitsluitend discs afspelen met de aanduiding COMPACT DISC DIGITAL AUDIO. Bewaar cd’s niet – zelfs niet kort – in de buurt van warmtebronnen of op plaatsen met een hoge luchtvochtigheid of veel stof. Schrijf of plak niets op het label. Voorkom beschadiging door nagels of scherpe voorwerpen. Houd cd’s uitsluitend aan de rand of bij de middenopening vast en raak het gegevensoppervlak niet aan. Reinig de cd indien nodig met een zachte, fijne doek, altijd van het midden naar de rand. Maak vochtige cd’s, bijvoorbeeld na verplaatsing van een koude naar een warme omgeving, droog met een fijne doek. Gebruik nooit een föhn, antistatische middelen voor vinylplaten, benzine, oplosmiddelen of andere chemicaliën.

## ONDERHOUD VAN DE CD-SPELER

Reinig het apparaat met een droge, zachte, fijne doek. Bij sterke vervuiling mag u de doek licht bevochtigen met een milde reinigingsoplossing. Gebruik geen schurende materialen, alcohol, benzine, oplosmiddelen of andere chemicaliën.

## GARANTIEVOORWAARDEN

De garantietermijn bedraagt 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Volgens de oorspronkelijke handleiding geldt de garantie uitsluitend voor de eerste eigenaar en alleen wanneer de originele aankoopbon en een ingevuld en bevestigd garantiebewijs kunnen worden getoond. De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten, maar geen onjuist gebruik, niet-toegestane wijzigingen of externe oorzaken zoals natuurgeweld.

LET OP: De CANOR CD 2.10 buizen-cd-speler met D/A-converter bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden!

## SERVICE

Wanneer er een probleem optreedt dat u niet zelf kunt oplossen of vaststellen, neem dan contact op met uw distributeur.

## EUROPESE RICHTLIJNEN

Dit product is ontworpen en vervaardigd in overeenstemming met de geldende regelgeving van de Europese Gemeenschap.




CANOR, spol. s r.o. · Družstevná 39 · 080 06 Prešov · Slowakije

www.canor-audio.com

Vertaald op basis van de Engelstalige handleiding van de fabrikant. Benamingen en technische waarden zijn overgenomen; de bronvermelding “44 kHz” bij de cd-ingang is niet stilzwijgend aangepast.